

# 러시아어 타동사의 자동사화에 대한 고찰

-SJA 재귀동사를 중심으로\*

김형섭(중앙대)

## 1. 서론

자연언어에서 태(voice)는 논항구조(argument structure)를 구성하는 술어 동사의 의미에 근거한 외향과 내향과의 상관관계이다. 이러한 이유로 문법적 범주(grammatical category)로서의 태는 문장을 구성하는 동사의 특성과 논항을 구성하는 명사들의 의미역(theta-role)과 격(case), 능동과 피동의 형태적-의미적 요소에 근거한 문장의 변형관계를 형성한다.

태의 전환은 동사의 의미적 요소가 통사 및 구조적 요소로 투사(mapping)되어 실현되는데, 이것을 ‘사상’(diathesis, диатеза)이라 한다. 능동과 수동의 전환(active-passive alternation)관계는 행위자(agent) 주어의 강등(demotion)이나 생략, 대상(theme)의 의미역을 가진 목적어의 상승(promotion)에 의한 논항 전이, 동사의 형태적, 통사적 변형, 재귀후치사-sja의 사용이나 -(e)n/-t의 형태적 표지 사용, 강등된 행위자 논항의 조격으로의 전환 등으로 실현된다. 이러한 이유로 태의 전환은 내향에 격부여(case assignment)와 행위자 주어의 의미역 할당을 담당하는 타동성(transitivity)과 관련이 깊다. 즉, 타동성을 가진 타동사만이 수동태(passive), 중간태(middle), 반사역태(anticausative), 반수동태(antipassive) 등으로 전환할 수 있다는 것이다. 이를 뒷받침하는 이론으로 부르지오의 일반화가설이 대표적이다. 행위자 의미역을 할당할 경우에만 목적어에 대격의 격부여를 할 수 있다는 가설로 사역자(causer)로서의 행위자 주어와 대상(theme)으로

---

\* 이 논문은 2012년 정부(교육부)의 재원으로 한국연구재단의 지원을 받아 수행된 연구임(NRF-2012S1A5B5A07037795).

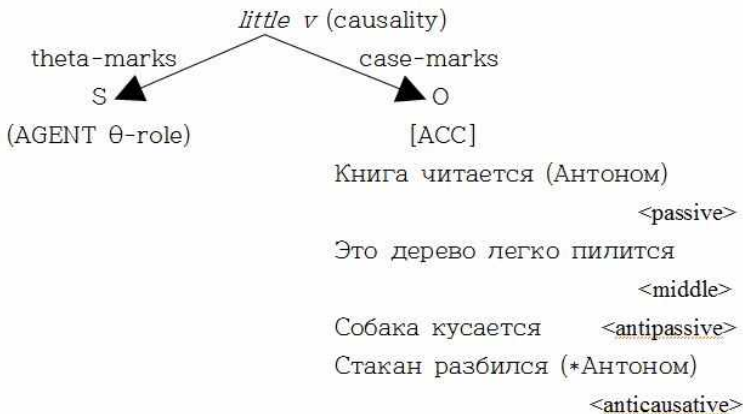
서의 대격 목적어와 직접적인 관련이 있다. 이 가설은 능동문의 수동문, 중간문, 반사역문, 반수동문으로의 전환에 활용되는 재귀후치사 -sja의 역할과 기능을 비롯하여 러시아어 타동사의 자동화(detransitivization) 과정을 형태-통사적, 의미적으로 직접적인 설명을 줄 수 있는 가설이라 할 수 있다.

### (1) Burzio's Generalization

A verb (with an object) case-marks its object if and only if  
theta-marks its subject (Burzio 1986:178)

러시아어 타동사의 자동화와 관련하여 가장 주목해야 할 부분은 재귀후치사 -sja의 사용이다. 아래의 (2)에서 도출되는 수동태, 중간문, 반수동문, 반사역문은 재귀후치사 -sja에 의해 실현된다. 고로 재귀후치사 -sja는 타동성을 제거하는 자동화 기재로서 사용되고 있으며, 논항구조의 논항수(valency)를 감소시키는 역할을 수행한다 할 수 있다. 이러한 맥락에서 러시아어 타동사의 자동화를 재고해 보고자 한다.

### (2) 경동사(light verb) *little v* 와 사역성(causality)<sup>1)</sup>



1) 기능적 투사구인 vP의 핵어 '*little v*'가 사역성(causality)을 가지고 있으며, 사역성은 곧 행위자 주어의 의미역 할당과 대격(accusative)의 격부여와 밀접한 관련성을 가지고 있다; Adger, D. Core syntax: A minimalist approach. (Oxford: Oxford University Press, 2003), 131-141.

본론의 2.1에서는 태와 사상에 관한 이론적 토대와 선행연구를 통하여 러시아어 술어동사의 종류와 태에 관한 기존의 연구를 살펴보고, 2.2에서는 타동사의 자동화(detransitivization)와 타동성 전환(transitivity alternation)의 기재로서 사용되는 재귀후치사 -sja의 쓰임에 대하여 재고해 보고자 한다. 2.3에서는 수동태 구문을 분석해 보고, 2.4에서는 반사역구문, 2.5에서는 반수동구문, 2.6에서는 중간구문에 대하여 살펴보고, 2.7에서는 종합적으로 앞서 언급한 각 구문들의 통사적 특성을 비교분석해 보고자 한다.

## 2. 본론

### 2.1. 선행연구: 태(Voice)와 사상(Diathesis)의 이론적 배경

태는 엄격한 문법적 범주(Grammatical category)로서 동사가 어휘적으로 표현하는 동작이나 상태가 주어 또는 목적어와 어떠한 의미관계를 형성 하느냐에 따라 정의된다. 다시 말해, 동사의 어휘적 의미에 근거하여 논항사이의 관계가 형성되며 통사적 또는 형태론적 운용에 의해 능동태, 수동태, 중간태 등이 결정된다.<sup>2)</sup> 러시아어에서 문법범주로서의 태는 능동태와 수동태로 양분되는데, 이 이분법적 구분은 주격-대격 언어(nominative-accusative languages)에 흔히 나타난다.

능동태-수동태의 연구는 규범문법에서 외항-내항의 어순도치와 동사의 형태적(morphological) 변형에 의해 형성되는 상관관계로부터 시작된다. 이러한 태의 연구는 심층구조(Deep structure)와 표층구조(Surface structure)사이의 변이형 관계로 간주되거나, 인지의미론에서는 현저성(prominence)의 차이에 바탕을 둔 외항과 내항의 도치, 또는 형태-통사적 바탕에 근거한 구조적 변형으로 이해되어 왔다. 하지만 최근에는 태는 동사의 어휘의미에

2) Норман, Б.Ю. Переходность, залог, возвратность: на материале болгарского и других славянских языков. БГУ, 1972; Храковский, В.С. "Залог и рефлексив." Проблемы теории грамматического залога. (М.:Наука, 1981) 50-61; Klaiman, M.H. Grammatical voice. Vol. 59 (Cambridge University Press, 1991); Kemmer, S. The middle voice. Vol. 23 (John Benjamins Publishing, 1993); Fox, B. A. and Hopper, P. J. Voice: Form and function. Vol. 27 (John Benjamins Publishing, 1994)

근거한 사상(diathesis)의 결과로 합일점을 찾고 있다. 형태-통사적 규칙보다는 의미규칙에 의해 조건화된 내향, 외향과의 관계를 표현하는 것이 태라할 수 있다.<sup>3)</sup>

이러한 능동태(active), 수동태(passive), 반사역문(anticausative)<sup>4)</sup>, 반수동문(antipassive), 중간문(middle) 사이의 변이(alternation)관계는 러시아어에서는 특히 재귀후치사 -sja를 사용하여 변형이 가능하다. 재귀후치사 -sja는 불완료상 수동태, 반사역문, 반수동문, 중간문 생성에 모두 사용되며, 동일한 형태적 표지를 사용한다. 다시 말하면, 재귀후치사 -sja의 기능은 융합적(syncretic)이라 할 수 있다. 각 구문의 문장구조는 형태적 표지에 의해 구분되는 것이 아니라 논항구조와 의미적 차이에 의해 구별된다. 재귀후치사 -sja의 사용은 능동형의 논항구조에서 하나의 논항수(valency)를 감소시키는 공통적인 기능을 수행한다. 이러한 맥락에서 재귀후치사 -sja의 역할을 타동사의 자동사화(detransitivization)라 할 수 있을 것이다.

태와 관련된 러시아어의 문장구조 분석의 대표적인 연구는 베비(Babby, L. 1998)의 연구를 들 수 있는데, 그는 태와 관련하여 러시아어의 동사의미와 구조를 분석하여 재귀후치사 -sja가 사용된 구문을 세분화 하였고, C(ategorial)-selection과 S(ematic)-selection 도표를 사용하여 동사의 종류를 구분하였으며, 동사의 어휘의미가 구조적으로 어떻게 사상(mapping) 되는지에 대하여 설명하였다.<sup>5)</sup> 베비(1998)가 제시한 사상표(diathetic table)는 동사의 의미구조와 논항구조를 바탕으로 만들어졌으며, 러시아어 동사를 통사적으로 분류하는데 도움을 주었다. 이러한 분류는 러시아어의 문장을 능동태, 수동태, 반사역문, 반수동문, 중간문 등의 태와 사상과 관련된 러시아어 동사의 사상구조와 통사적 변형, 그리고 의미적 요소까지도 일목요연하게 보여주

3) Babby, L. H. "Voice and diathesis in Slavic". Position paper presented at the Workshop on Comparative Slavic Morphosyntax: State of the Art. Indiana University, 1998.

4) 파두체바(2003)의 연구에서는 anticausative와 decausative 라는 용어로 구분하여 사용하고 있지만, 본고에서는 동일한 개념으로 anticausative(반사역)를 사용하고자 한다. 자세한 논의는 파두체바(2003) 참조. (Paducheva, E. V. "IS THERE AN "ANTICAUSATIVE COMPONENT." *Journal of Slavic Linguistics* 11.1 (2003): 173-98).

5) Babby, L. H. "Voice and Diathesis in Slavic", Position Paper, *Comparative Slavic Morphosyntax*, 1998, Bloomington, Indiana. pp.4-7.

고 있으며, 관련분야 연구의 논리적 근거를 마련하였다. 종합적으로 러시아어 동사 *napolnit'*의 사상구조를 통한 문장구조를 다음과 같이 분석하였다.

(3) Diathetic paradigm of *napolnit'*

- a. Рабочие наполнили яму водой. (active voice)
- b. Яма была наполнена водой (рабочими).  
(passive voice)
- c. Яма наполнилась водой (\*рабочими)  
(detransitive/middle/anticausative)
- d. Вода наполнила яму (\*рабочими). (demiactive)
- e. Яму наполнило водой. (impersonal: adversity)
- f. Яму наполнило вода. (hybrid impersonal=dialect only)
- g. Яму наполнено водой. (impersonal passive=dialect only)  
(Babby, 1998, p.18)

베비(1998)는 타동사의 문장구조가 수동태와 중간문, 반사역문에서 자동사(detranstive)처럼 사용된다는 것을 언급하였고, 자동화 표지로서 재귀후치사 -sja가 사용된다는 것을 보여주고 있다. 자동사는 비능격(unergative)와 비대격(unaccusative)으로 양분되는데, 수동태, 중간문, 반사역문은 비대격의 문장구조와 유사하며, 반수동문은 비능격의 문장구조와 유사하다는 것을 알 수 있다.<sup>6)</sup> 이러한 맥락에서 재귀후치사 -sja에 의해 타동사에서 파생된 아래의 네 가지 유형의 동사들을 집중적으로 다루기로 한다.

- (4) a. Рабочие строят дом.
- b. Дом строится (рабочими). (passive)
- (5) a. Дочка разбила бутылку.
- b. Бутылка разбилась (\*дочкой). (anticausative)

6) 이은순(1999)은 러시아어의 재귀동사를 비능격동사와 비대격동사로 구분하였는데, 재귀, 상호의미, 속성, 집약적 행위를 표현하는 동사를 비능격동사, 상태, 위치변화, 출현, 국면, 기본동사의 의미강화, 결과의미를 나타내는 비행위자 동사를 비대격동사로 이분화 하였다. (이은순, "러시아어 비대격동사와 비능격동사구분 특성연구", 노어노문학 11(2), 1999, 227-253)

- (6) a. Собака кусает человека.  
 b. Собака кусается. (antipassive)  
 (7) a. Любой человек может читать русские сказки.  
 b. Русские сказки читаются легко. (middle)

## 2.2. 타동성 전환(Transitivity Alternation)

타동사란 동사가 표현하는 의미를 실현하기 위하여 내항(internal argument, object)과 외항(external argument, subject), 즉 두 개의 논항을 필요로 하는 동사를 가리키며, 자동사는 한 개의 논항만을 요구하는 동사를 지칭한다.

- (8) John walked [to the store]pp. (자동사)  
 (9) John walked the dog. (타동사)  
 (10) Наташа читает [дома]. (자동사)  
 (11) Наташа читает газету. (타동사)

위의 예문에서 (8)과 (10)은 동사의 외항인 주어만이 존재하는 1항 술어(one-place predicate)이며, (9)와 (11)에 사용된 동사는 외항과 내항이 사용된 2항 술어(two-place predicate)이다. 전자의 1항 술어를 자동사, 후자의 2항 술어를 타동사라 한다. 영어에서 대부분의 동사는 동일한 형태로 자동사 또는 타동사로 문맥에 따라 사용되는 것이 일반적이거나 러시아어에서는 자동사와 타동사의 형태가 구분되어 사용되는 것이 보통이다.<sup>7)</sup>

- (12) a. John opened the door<sub>THEME</sub>.  
 b. The door<sub>THEME</sub> opened. (unaccusative)

(12a)의 문장 구조는 OPEN (X<sub>AGENT</sub>, Y<sub>THEME</sub>)이며, (5b)는 OPEN(X<sub>THEME</sub>)

7) 러시아어에서는 자동사와 타동사의 형태적 구분이 엄격하다.

- Она *выращивает* тюльпаны > Тюльпаны *растут*.  
 - Она *останавливает* автобус > Автобус *останавливается*.

(Wade, T. A comprehensive Russian grammar. (Blackwell, 1994) p.322)

이다. 이렇듯 타동사의 목적어와 자동사의 주어가 동일한 의미역을 갖는 동사를 능격동사(ergative verb)<sup>8)</sup>, 또는 비대격(unaccusative) 동사라 한다.<sup>9)</sup> 내향인 목적어의 유무에 따라 자동사나 타동사로 사용가능한 동사들 중 외향이 행위자의 의미역(theta-role)이 아니라 동사의 행위가 실행되는 대상(theme/patient)의 의미역을 갖는다는 차이점이 있다.

비대격 구문의 경우, 영어에서는 형태적 변화없이 (12)처럼 능동형의 동사형태로 타동사와 자동사로 동시에 사용될 수 있지만, 러시아어의 경우는 타동사를 자동사로 전환하는 대표적인 방법은 재귀후치사 -sja를 사용하는 방법이다.<sup>10)</sup> 재귀후치사 -sja는 '타동성제거표지'로 사용된다.<sup>11)</sup> 이것은 -sja 동사의 경우 대격 목적어를 취하지 않는다는 문법적 현상을 잘 설명해준

- 8) 원래 타동사의 목적어가 자동사의 주어로 사용될 때, 그 자동사를 능격동사(ergative verb)라 하며, 이러한 구문을 능격구문이라 한다(Burzio 1986; Keyser and Roeper 1984). 능격이라는 용어 대신 비대격(unaccusative)이라는 용어를 사용하는 경우도 있다(Perlmutter 1978). 이러한 구분은 문법체계와 형태적 격의 대응관계를 근거로 하여 유형론적으로 언어를 분석해 보았을 때, 타동사의 주어와 자동사의 주어가 공통적으로 주격(nominative)을 취하고, 타동사의 목적어가 대격(accusative)의 형태를 취하는 언어를 주격-대격 언어(nominative-accusative language)라 한다. 이와 대조적으로 타동사의 목적어와 자동사의 주어가 동일한 격 형태인 절대격(absolutive)을 취하며, 타동사의 주어는 능격(ergative)을 취하는 언어를 능격-절대격 언어(ergative-absolutive language)라 한다.

|         | 주격-대격 언어 | 능격-절대격 언어 |
|---------|----------|-----------|
| 타동사 주어  | 주격       | 능격        |
| 타동사 목적어 | 대격       | 절대격       |
| 자동사 주어  | 주격       | 절대격       |

강명윤, 출스키언어학사전 (서울: 한신문화사, 1998) 261-262.

- 9) 1항 술어로서 행위자(agent) 의미역 논항을 갖는 동사를 비능격(nergative) 동사라 하고, 1항 술어로서 대상(theme) 의미역의 논항을 취하는 동사는 비대격(unaccusative) 동사라 한다. (Adger, Core Syntax: A Minimalist Approach (Oxford: Oxford University Press, 2003) 79-80.
- 10) 러시아어에서는 -sja는 접미사(suffix)로서 동사에 붙어 사용되지만, 다른 슬라브어권에서는 독립된 형태로 사용되는 접어(clitic)으로 사용된다. (Comrie & Corbett 1993; Janko-Trinickaja 1962;
- 11) Babby L. "A Transformational Analysis of Transitive -SJA Verbs in Russian", Lingua 35, pp. 297-332; 이은순, "러시아어 비대격동사와 비능격동사구문 특성연구", 노어노문학 11(2), 1999, pp.227-253. 이들 외에도 이사첸코(Исаченко, 2014:374), 비노그라도프(Виноградов, 1972:494-501), 슈베도바 외 (Шведова и др., 1980:618) 등은 타동성을 제거하는 기제로서 재귀후치사 -sja에 대해 언급하고 있다.

다.

- (13) a. Автор определяет объём статьи. (능동태)  
 b. Объём статьи определяется (автором). (수동태)

위의 예문에서 (13b)는 의미역이 THEME인 목적어가 주어 자리로 상승하고, 행위자(agent) 주어가 사격의 NP로 강등한 타동사 파생 자동사 구조가 된 수동태 구문으로 비대격 구문이다. 비대격이란 용어는 의미역과 논항, 서술어 사이의 관계를 설정하는 용어이고, 수동태란 용어는 서술어의 의미적 표현이 사상을 통하여 논항사이의 관계를 설정하는 용어이다.

앞서 언급한 바와 같이 러시아어에서 타동사를 자동사로 만드는 기제는 재귀후치사 -sja이다. 러시아 전통 문법에서는 재귀후치사 -sja가 어떠한 기능을 수행하고 있으며, 재귀형태로 쓰이는 동사들은 어떻게 분류되고 있는지를 요약해 보고자 한다. 쉬베도바 외(Шведова и др. 1982)에서는 러시아어에서 사용되고 있는 -sja 동사를 다음과 같이 분류하고 있다.

(14) -SJA 재귀동사의 분류<sup>12)</sup>

- a. -SJA 재귀형태로만 사용하는 동사  
 бояться, сомневаться, улываться, нравиться 등.
- b. 타동사 파생 -sja 재귀동사
- ① Наташа одевается = Наташа одевает себя.  
 (собственно-возвратное значение)
  - ② Мы целовались и обнимались.  
 = Мы целовали и обнимали друг друга.  
 (Взаимно-возвратное значение)
  - ③ Это бы расстроило наши планы, а мы уложились.  
 (Л. Толстой) (Шведова и др. 1982: 618)  
 (Косвенно-возвратное значение)
  - ④ Корова бодается. (активно-безобъектное значение)

12) Шведова, Н. Ю. Русская грамматика, Т. 1 (М.: Изд. Наука, 1982), 617-618.

Собака кусается. (잠재력, 일반적 속성이나 특성을 표현)

- ⑤ Нитки плохие рвутся.

Машина хорошо заводится.

Фарфор легко бьётся.

Кофе плохо растворяется.

(характеризующе-качественное значение)

- ⑥ Марья Кириловна веселилась как дитя.

(общевозвратное значение): 심적상태나 내면심리

- ⑦ Бабушка держалась за перила.

(побочно-возвратное значение)

c. 자동사 파생 재귀동사

- ① 행위수행의 강도 및 지속성 의미

(интенсивность, настойчивость)

- Я стал стучаться в дверь. Вышел хозяин.

- Мы звонились долго, но напрасно.

- ② 불특정성 및 미약성 표현

('Видеться в каком-либо цвете': неопределенность, слабость)

- Он ничего не видел: то серелось, то как будто чернелось что-то.

- В овраге краснелся догоравший огонь

d. 무인칭문을 만드는 -SJA (Agentivity 제거)

верить > веритья

думать > думатья

плакать > плакаться

재귀후치사 -sja는 타동성 제거, 태의 전환, 무인칭구문 생성 등 통사적 변형을 초래할 뿐만 아니라 다양한 의미적 부가<sup>13)</sup>도 가져온다는 것을 알 수 있다.<sup>14)</sup> 위 (14)의 내용을 요약해 보면, 재귀후치사 -sja는 타동사에서

13) 자동사에 -sja를 사용하여 의미적 분화를 초래하는 경우, 행위 수행의 강도 및 지속성, 불특정성 및 미약성을 표현한다. 자세한 논의는 이영준(2011)을 참고하라. (이영준, "자동사 파생 과정에서 의미변화 연구," 한국어 의미학 34, 2011)

자동사로 전환을 해 주는 형태적 표지이며, 자동사와 함께 사용되면 의미적 분화를 가져온다는 것을 알 수 있다. 그렇다면 본고에서 다루고자 하는 타동성 전환(transitivity alternation)과 관련하여 타동사의 자동화와 능동태, 수동태, 반사역구문, 반수동구문, 중간구문 생성에 사용된 재귀후치사 -sja를 살펴보도록 하자.

- (15) a. √Иван открывает дверь.  
 b. √Дверь открывается Иваном. (passive; 수동태)
- (16) a. √Иван открыл дверь.  
 b. √Дверь открылась. (anticausative; 반사역구문)  
 c. \*Дверь открылась Иваном.  
 c. √Дверь была открыта Иваном.
- (17) a. √Собака кусает ребёнка.  
 b. √Собака кусается. (antipassive; 반수동구문)  
 c. Собака кусается(\*ребёнка/\*ребёнку/\*ребёнком/\*ребёнке).  
 (Guhl, 2010:266)
- (18) a. √Нитки плохие, рвутся.  
 b. √Фарфор легко бьётся. (middle; 중간구문)  
 c. \*Фарфор бьётся.

위에서 살펴본 바와 같이 타동사 구문이 수동태나 반사역구문, 반수동구문, 또는 중간구문으로 전환하는 것은 두 개의 논항 중 하나의 논항을 제거하여 논항수(valency)를 줄이는 자동화(detransitivization) 과정으로 이해할 수 있다. 중간태뿐만 아니라 불완료상 동사의 수동태를 만드는 형태적 기재로서 사용되며, 완료상동사와 함께 사용되면 반사역(anticausative, decausative) 구문을 형성한다. 또한 다양한 방법으로 의미적 파생을 시키는 경우가 대부분이다. 다시 말해, 재귀후치사 -sja의 용법은 통합적(syncretic)이라 할 수 있다.

---

14) 이은순(1999) 참조.

### 2.3. 수동태

수동태란 동사에 의해 표현되는 사건이나 행위가 참여자(participant) 중에서 능동태의 행위자 주어가 사격(oblique)으로 표현되거나 생략되고, 사건이나 행위 대상(theme)의 의미역을 가진 능동문의 목적어가 주어로 표현되는 문장을 말한다. 러시아어의 수동태는 다음과 같은 문장들로 구성된다.

(19) a. Антон открывал<sub>IMPF</sub> дверь.

b. Дверь открывалась (√ Антоном).

(20) a. Дочка разбила<sub>PF</sub> стакан.

b. Стакан был разбит (√ дочкой).

c. Стакан разбился (\*дочкой).<sup>15)</sup>

(21) a. Тот же итальянец строил дом.

b. Дом строится (√ тем же итальянцем).

c. Дом строен был тем же итальянцем. (Бунин)

PAST PASSIVE PARTICIPLE

(쉬베도바 외, 1982:615)

(22) a. Люди уважали Николая, но не любили в обществе.

b. Николай был уважаем, но не любим в обществе

(Л. Толст.)

PRESENT PASSIVE PARTICIPLE

(쉬베도바 외, 1982:615)

수동태는 능동태 문장의 대상이나 피행위자 목적어가 수동태의 주어자리

15) 러시아어의 소수 완료상 동사들은 재귀후치사 -ся를 사용하여 수동태(perfect reflexive passive)를 형성할 수 있다고 주장하고 있다(Wade, 1994). 하지만 이러한 완료상 수동태들은 전형적인 수동태가 아니며 기저구조에서 주어로 사용되었던 조격구는 '원인/힘'을 나타내는 부가어라 간주해야한다: a) covering, b) filling, c) illuminating, d) replacing, e) creating, and f) breaking.

a) Вершины покрылись снегом.

b) Таз наполнился водой.

c) Поля осветились поздним солнцем.

d) Её прежняя радость сменилась чувством крайнего раздражения.

e) Создалось сложное положение.

f) Разбился стул.

(Wade, T. A comprehensive Russian grammar (Blackwell, 1994) p.332)

로 상승을 함으로써 문장을 형성하기 때문에 대격의 목적어를 가지는 타동사에서만 만들어질 수 있다. 즉, 수동태 문장 형성은 타동성(переходность)을 기본전제로 한다.<sup>16)</sup>

러시아어의 수동태 구조는 위의 (19)에서와 같이 불완료상 동사의 경우 재귀후치사 -sja를 사용하여 수동태를 형성하며, 완료상 동사의 경우 (20b)처럼 'быть' 동사와 '피동형동사 과거형(-ен/-т)'을 사용하여 수동태를 만드는 것이 일반적이다. 하지만, (20c)처럼 완료상 타동사에서 파생된 수동태가 재귀후치사 -sja를 사용함으로써 생성되는 경우도 있다. 또한 (21c)와 (22b)처럼 불완료상의 수동태가 피동형동사 현재 단어미 형태와 피동형동사 과거 단어미 형태가 'быть' 동사와 함께 사용되어 수동태를 형성하는 경우도 존재한다. 이러한 불완료상 수동태는 그 사용이 매우 제한적이며 생산적으로 사용되지 않는다.

수동태의 구조는 능동태에 사용된 동사의 의미가 사상을 통하여 형태적, 통사적으로 변형되기 때문에 논항의 어순도치와 격변화가 구조적으로 포함되어야 한다. 다시 말하면, (19b)와 (20b)처럼 능동태의 주격 행위자 주어와 사상을 통해 사격(oblique case)으로 표현되거나 생략될 수 있다. 수동태의 행위자를 표현하는 명사구는 논항구조에는 포함되지 않지만, 심층구조-표층구조의 변환에 있어 구문 의미상 행위자 부가어로서 양립가능하다. 예를 들어, (20c)의 경우, 일부 학자들은 소수의 완료상 동사에서 파생된 수동태가 재귀후치사 -sja를 사용함으로써 가능하다고 주장하고 있으나, 행위자 조격구가 함께 사용될 수 없다.<sup>17)</sup> 이러한 양립불가 현상은 (20c)가 온전한 수동태 구문이 아니라는 간접적 증거라 할수 있다. 지금까지 기술한 능동태의 수동태 전환에 대한 내용을 요약하여 도식화 하면 다음과 같다.

### (23) 사상에 따른 능동태-수동태구문 특성

|        | C-selectional<br>representation | Subject<br>θ-role | Object<br>θ-role | Verbal form | Adjunct |
|--------|---------------------------------|-------------------|------------------|-------------|---------|
| Active | NP1-V-NP2                       | Personal          | theme/           | unspecified | —       |

16) Шведова 외, Русская грамматика (М.: Изд-во Наука. 1982) 613-614.

17) 본고에서는 이러한 동사를 수동태(passive)로 구분하지 않고, 반사역문(anticausative)로 구분하여 설명하고자 한다.

|         |               | agent<br>[+volition] | patient |                             |                            |
|---------|---------------|----------------------|---------|-----------------------------|----------------------------|
| Passive | NP1-Vaf-(NP2) | Theme/<br>Patient    | —       | impf: V+ся<br>pf: V+ -ен/-т | optional<br>NP<br>(Instr.) |

## 2.4. 반사역(anticausative) 구문

반사역동사(anticausative)는 사역성(causality)를 포함하고 있는 타동사에서 파생된 자동사로 행위의 원인은 명시하지 않고 의미역이 대상(THEME)이나 피행위자(PATIENT)인 주어에 미치는 영향을 표현하는 동사이다.

반사역화(anticausativization)<sup>18)</sup> 역시 수동화와 마찬가지로 사상(diathesis)을 통한 변형에 의해 구조화 된다. 수동구문과 반사역문의 공통점은 THEME/PATIENT 의미역을 가진 논항이 주어자리로 상승하는 비대격의 구조이며, 차이점은 반사역문은 행위자의 의도(volition)가 결여된 반면, 수동태 문장은 행위자의 의도가 반영된다는 것이다.

(24) a. Джон открыл<sub>PF</sub> окно.

b. Окно открылось<sub>PF</sub>. (anticausative) (Падучева 2003:173)

(25) a. Ваня разбил<sub>PF</sub> окно.

b. Окно разбилося<sub>PF</sub>. (anticausative) (Падучева 2003:174)

(26) Осторожно, двери закрываются<sub>IMPF</sub>! (Падучева 2003:175)

(Reading 1) passive (optional adjunct NP in instrumental case)

(Reading 2) anticausative (No adjunct NP )

러시아어의 반사역문은 재귀후치사 -ся를 사용함으로써 완료상 동사와 불완료상 동사로부터 생성할 수 있는데, (26)과 같은 불완료상 동사의 경우, 반사역문과 수동태는 형태적 차이점이 없어 구분이 모호하다. 반사역문과 수동문의 유일한 차이점은 수동태에서는 사역주(causer) 주어가 강등되

18) 파두체바(2003)는 'anticausative'의 개념을 사역주(CAUSER)의 부재에 따른 'decausative'라는 용어를 사용하고 있으며, decausativization은 DIATHETIC SHIFT를 통해 진행된다고 설명하고 있다(Paducheva, 2003: 173-98)

어 사격의 NP(러시아어에서는 조격)로 표현될 수 있으나 반사역문에서는 사격의 NP가 허용되지 않는다는 것이다. 이는 원인을 제공하는 행위자를 논항구조에서 배제함으로써 행위자의 의지(volition)나 의도를 표현하는 정보를 제거하여 일어난 상태만을 표현하기 때문이다.

(27) a. Внезапный порыв ветра закрыл балконную дверь.

b. Балконная дверь закрылась от внезапного порыва ветра.

러시아어의 반사역구문은 (27)처럼 비행위자 주어(non-agent subject)를 허가하는 사역동사(causative verb)로부터도 파생되며 채귀후치사 -sja를 사용하여 형태적으로 표지한다.<sup>19)</sup> (27a)의 비행위자 주어는 동사가 표현하는 사건(happening) 발생의 원인을 제공하는 사역주(causer)이다. 비행위자 주어의 경우 전치사 'ot+NP<sub>GEN</sub>'의 형태로 표현할 수 있는데, 이는 능동문과 반사역문 사이의 '사역전환(causative alternation)'이다.<sup>20)</sup>

(28) a. Иван закрыл дверь.

b. √Дверь закрылась.

(29) a. Он запер дверь на засов.

b. \*Дверь заперлась на засов. (Падучева 2003:175)

(30) a. Он принёс чашку.

b. \*Чашка принеслась. (Падучева 2003:175)

러시아어의 모든 완료상 타동사가 반사역문을 형성하는 것은 아니다. (27)과 (28)에 사용된 동사 *zakryt*'는 행위자와 비행위자 주어를 허용하는 동사이기 때문에 (27b)와 (28b)처럼 반사역문으로 전환이 가능하며 문법적이다. 하지만 (29)와 (30)에 사용된 동사들은 의미적으로 행위자 주어의 행

19) 반사역문(anticausative)의 연구는 언어보편적-특수적 측면에서 다양한 연구가 진행되어왔다: Comrie, B. "Causative verb formation and other verb-deriving morphology." *Language typology and syntactic description* 3 (1985): 309-48; Levin, B. and Rappaport Hovav, M. *Unaccusativity: At the syntax-lexical semantics interface*. MIT Press, 1995.

20) Levin, B and M. Rappaport Hovav. *Unaccusativity: At the syntax-lexical semantics interface*. MIT press, 1995.

위 참여를 암시적으로 요구하는 동사들이다. 그러므로 사역주를 제거하면 이들 동사들의 반사역문은 비문법적 문장이 된다.

행위자 주어의 능동성과 관련하여 반사역문에서 행위자 지향적인 부사구(agent-oriented adverbs) 나 목적절(purpose clauses)의 병행 사용을 허가하지 않는 것 또한 이러한 맥락에서이다.

(31) a. \*Дверь открылась с намерением/специально.

b. \*Дверь открылась, чтобы проветрить комнату.

(Guhl 2010:265)

사역주(causer)를 표현하는 행위자/비행위자 주어는 명사유형(NP type)과 상관없이 능동사역문에서 사용 가능하다. 하지만, 반사역문 생성에서 모든 주어가 ot+NP<sub>INSTR</sub>로 강등이 허용되는 것은 아니다. 개체유형명사(Entity type)는 반사역문에서 ot+NP<sub>INSTR</sub> 형태로 사역주 표시가 불가능하지만, 사건명사(Event type)는 허용된다.<sup>21)</sup>

(32) a. √Нина/Бомба<sub>ENTITY</sub> разрушила наш дом.

b. √Взрыв<sub>EVENT</sub> бомбы разрушил наш дом.

(33) a. Наш дом разрушился (\*от Нины<sub>ENTITY</sub> / \*от бомбы<sub>ENTITY</sub>).

b. Наш дом разрушился (от взрыва<sub>EVENT</sub> бомбы).

## 2.5. 반수동(antipassive) 구문

반수동 구문은 기저구조의 목적어가 주어 위치로 상승(promotion)하는 수동태 구문과 달리, 타동사의 목적어가 전치사 또는 후치사의 목적어나 사격(oblique case)의 명사구로 강등(demotion)하는데서 붙여진 이름이다.<sup>22)</sup> 이 구문은 동사의 논항구조에서 논항수(valency)를 하나로 축소시킨다는 점에서 수동태나 반사역 구문과 유사하다. 수동태는 주어를 생략하고 목적어를 주어자리로 상승시킴으로써 논항의 수를 감소시키고, 비수동태는 목적

21) Guhl, M. "Toward a syntactic analysis of Russian -sja." *Russian Linguistics* 34, 2010: 261-83.

22) 강명윤. 츠포스키 언어학 사전. (서울: 한신문화사, 1998), 42-43.

어를 생략하고 능력의 행위자를 절대격 주어 자리로 상승시킴으로써 논항의 수를 감소시킨다. 자동사 주어와 타동사의 목적어를 같은 형태로 사용하고, 타동사의 주어를 다른 형태로 사용하는 능력-절대격 언어(ergative-absolutive language)인 에스키모어의 예를 살펴보자.

- (34) a. Angut-ip arnaq unatar-paa. (transitive)  
 man-ERG woman (ABS) beat  
 'The man beat the woman.'  
 b. Angut arna-mik unata-a-voq. (antipassive)  
 man (ABS) woman-INSTR beat-ANTIPASSIVE  
 (강명윤, 1998:42-43)

(34a)는 타동사 구문이고, (34b)는 반수동문이며 자동사 구문이다. (34a)에서는 절대격의 목적어 woman이 (34b)에서는 도구격(instrumental case)으로 표현되고 있다. (34b)에 사용된 도구격 NP woman은 영어의 'by+NP'와 같이 선택적(optional)으로 허용된다.

러시아어에서 반수동(antipassive) 구문은 수동태, 반사역 구문과 마찬가지로 재귀후치사 -sja에 의해 표현된다.<sup>23)</sup> 러시아어에 나타나는 반수동 구문의 예는 다음과 같다.

- (35) a. Собака кусает ребёнка.  
 b. Собака кусается.  
 c. Собака кусается \*ребёнка/\*ребёнку/\*ребёнком/\*ребёнке.  
 (Guhl 2010:266)  
 (36) a. Мать ругает детей.  
 b. Мать ругается на детей.  
 (Say 2005; Guhl 2010:266에서 재인용)  
 (37) a. Бабушка держала перила

23) Polinsky, M, et al. "Antipassive constructions." The world atlas of language structures, 2005.

b. Бабушка держалась за перила.

(Шведова и др. 1980: 618)

(35a), (36a), 그리고 (37a) 문장은 대격의 직접 목적어를 취하는 타동사 구문이다. 타동사의 목적어로 사용된 대격의 NP는 '전치사+NP(전치사구)'나 사격의 NP로 강등되거나 선택적으로 생략 가능하다. (35b)에서는 목적어로 사용된 NP가 생략되었으며, (36b)와 (37b)는 대격의 목적어가 전치사 'на +NP<sub>ACC</sub>'와 'за+NP<sub>ACC</sub>'로 통사적으로 강등되었다는 것을 알 수 있다.

Dixon(1994)은 반수동태를 형성하는 네 가지 기준을 제시하고 있는데, 이 기준은 반수동 구문이 수동태와 반사역 구문이 속하는 비대격문(unaccusative)과 달리 비능격(unergative) 구문이라는 것을 언급하고 있으며, 기저의 타동사 목적어가 전치사구나 사격의 명사구로 강등되거나 생략된다는 것을 언급하고 있다.

#### (38) Dixon의 반수동(antipassive)구문 형성 조건

1. It applies to underlying transitive clauses and form a derived intransitive.
2. The underlying Agent becomes Subject.
3. The underlying Object goes into the periphery and is marked by a non-core case/preposition/etc. This can be omitted, but there's always the option of including it.
4. There is some explicit marking of the construction. (Dixon 1994)

반수동구문의 의미는 피영향성(affectedness)과 밀접한 상관관계를 가진다. 예를 들어, 동사가 표현하는 행위나 사건이 상태의 변화(change of state)를 초래했을 경우, 대격의 목적어를 사용하고, 동사가 의미하는 행위로 인해 상태변화의 함의(entailment)가 취소되는 경우에는 반수동 동사를 사용한다.<sup>24)</sup> 아래의 (39a)에서는 대격의 목적어가 사용되어 동사 'shot'의

24) Hopper, P. J. and S. A. Thompson. "Transitivity in grammar and discourse." Language, 1980, 251-99; Dowty, D. "Thematic proto-roles and argument selection." Language, 1991, 547-619.

행위가 목적어인 bear에게 영향을 미쳐 bear가 '죽은 상태'로 변화한 것을 함의한다. 하지만, 반수동구문인 (39b)는 동사 'shot'의 결과로서 곰의 생사(生死)에 관련된 상태변화를 함의하지 않는 차이점이 있다.

- (39) a. The hunter shot the bear.  
b. The hunter shot at the bear.

## 2.6. 중간구문(Middle Constructions)

영어와 러시아어의 능동과 수동의 이분법적 태(voice) 구분과 달리, বাংলা, 타밀어, 산스크리트어, 아이스란드어, 그리고 고대 그리스어에서는 능동과 수동을 표시하는 형태소와는 다른 중간태(middle voice)에 사용되는 형태론적 표지가 나타난다. 이러한 언어들에서 중간태는 행위가 능동자의 입장에서 실행되지만, 그 행위의 결과가 행위자에게 이익이 되거나 행위자 자신에게 영향을 미치게 됨으로써 행위자가 피동자의 특성을 가진다는 점에서 중간태라 할 수 있다.<sup>25)</sup> 다음의 예문을 보라.

- (40) loúomai                      khitōna                      (Classical Greek)  
'I wash(middle) the shirt (for myself).'  
(Agent both performs and benefits from the action)

고대 그리스어와는 달리 영어와 러시아어는 문법적 범주로서의 중간태를 표시하는 독립적인 형태소가 존재하지 않는다. 영어의 중간태는 능동형태의 동사에 의해 표현되며, 러시아어의 중간태는 수동태 표지와 동일한 재귀후치사 -sja에 의하여 표시된다. 이러한 이유로, 많은 학자들은 영어와 러시아어에 중간태가 존재하지 않는다고 주장하고 있으나, 의미적 조건과 능동과 수동의 형태소에 의해 중간태가 실현된다는 것을 주장하는 학자들도 많이 있다.<sup>26)</sup>

25) Kemmer, S. *The middle voice*. (John Benjamins Publishing, 1993); Ackema, P. and M. Schoorlemmer. "The middle construction and the syntax-semantics interface." *Lingua* 93.1, 1994, 59-90; Marelj, M. *Middles and argument structure across languages*. Doctoral dissertation, Utrecht University, 2004.

(41) This book reads<sub>ACTIVE</sub> easily. (middle)

(42) Эта книга читается<sub>PASSIVE</sub> легко. (middle)

위의 예문은 중간구문이다. (42)의 경우, 러시아어의 재귀후치사 -sja는 타동사를 자동사로 전환시킨다. 통시적 관점에서 보면 독립적으로 사용되는 재귀대명사 себя는 현대러시아어에서 -sja(자음뒤)/-s'(모음뒤)의 축약된 형태로 동사와 접합하여 사용된다. 이러한 이유로 재귀후치사 -sja를 포함하고 있는 동사는 대격을 이미 포함하고 있기 때문에 대격의 격부여가 불가능하다. 러시아어의 중간구문은 대부분 불완료상에서 파생되며, 사건 자체보다는 주어의 속성, 잠재력, 또는 일반적 특성을 표현한다.

(43) a. Красивая продавщица продала яблоки на рынке. (active)

b. Яблоки были проданы на рынке (√красивой продавщицей).

(perfective passive)

c. Яблоки продаются на рынке (\*красивой продавщицей).

(middle)

d. Яблоки продаются на рынке (√красивой продавщицей).

(imperfective passive)

러시아어에서는 중간태와 수동태의 구분이 형태소에 의한 것이 아니기 때문에 중간태(middle voice)를 문법의 범주에 포함시킬수는 없으며, 이러한 이유로 중간문(middle constructions)이라는 용어를 사용하기로 한다.

(43c)와 (43d)가 보여주는 중간문과 불완료상 수동태의 차이점은 기저구조에서 강등한 주어 NP가 선택적으로 나타날 수 있으면 수동태이고, 명시적으로 사용될 수 없으면 중간문으로 간주된다. 기저구조의 주어 NP가 생략

26) 러시아어에서 중간태를 생성하는 독립된 형태론적 표지가 없고 문법적 범주로서 규범화 되어있지 않은 이유로 본고에서는 ‘중간태(Middle voice)’라는 용어를 ‘중간(구)문(Middle Constructions)’이란 용어로 대체하고자 한다: Babby, L. H. and R. D. Brecht. "The syntax of voice in Russian." *Language*, 1975, 342-67; Fox, B. A. and P. J. Hopper. *Voice: Form and function*. (John Benjamins Publishing, 1994); Babby, L. H. "Voice and diathesis in Slavic," Position paper presented at the Workshop on Comparative Slavic Morphosyntax: State of the Art. Indiana University, 1998.

되는 경우는 수동태와 중간문의 해석이 모두 가능하다. 행위자 NP가 명시되지 않은 경우, 중간문과 수동태의 구분은 의미적으로 구분할 수밖에 없으며, 통사적으로나 형태적으로는 그 구분이 불가능하다.

(44) Эти окна легко открываются.

(45) a. (Reading 1) 'these windows can be/are opened easily'

b. (Reading 2) 'these windows open easily'

(45a)는 생략된 임의의 행위자 NP에 의해 '쉽게 열릴 수 있다'는 수동태 문장이며, (45b)는 누구나 창문을 쉽게 열수 있다는 '일반적 속성'이나 '잠재력'을 나타내는 중간구문이다. 러시아어의 중간문 형성조건은 아래와 같다.

(46) 러시아어 중간문의 필요조건

- i) 행위자(agent)는 중간문에서 명시적으로 사용될 수 없으며, 의미적으로 내포되어야 한다.
- ii) 중간문의 주어는 능동문의 목적어와 같은 의미역을 가져야 한다.
- iii) 중간문은 상적으로(aspectually) 상태와 일반적 속성을 표현한다.

러시아어 중간문은 유형론적 입장에서 볼 때, 프랑스어나 그리스어와 같이 형태소 -sja를 사용한다는 점에서 Type II와 동일하지만, 통사구조는 Type I에 속하는 영어나 네덜란드어 처럼 부사구나 전치사구를 동반할 경우에만 중간문의 의미를 실현할 수 있다.<sup>27)</sup>

27) 유형론적 시각에서, 통사구조상 부사구를 필수요소로 요구하는 언어를 Type I (adverbial middles)이라 하고, 독립된 형태론적 표지(morphological marking)를 통해 중간태를 표시하는 언어를 Type II로 분류하였다. 영어나 네덜란드어는 전자에 속하며, 그리스어나 프랑스어 같은 언어는 후자에 속한다. 러시아어의 경우는 형태론적 표지로 재귀후치사 -sja를 사용하고 통사적으로 부사구도 요구하기 때문에 복합적인(hybrid) 특성을 보이고 있다; Ackema, P. and M. Schoorlemmer. "The middle construction and the syntax-semantics interface." *Lingua* 93.1, 1994, 59-90; Fellbaum, C. and A. Zribi-Hertz. *The middle construction in French and English: a comparative study of its syntax and semantics*. Reproduced by Indiana University Linguistics Club Publications, 1989; Marelj, M. *Middles and argument structure across languages*. Doctoral dissertation, Utrecht University, 2004; Jones, C. and J. S.

파두체바(2003)는 중간문(middle constructions)을 PASSIVE-POTENTIAL 이라는 용어를 사용하고 있으며, 양상(modality)과 행위자의 일반성(generalization of Agent)을 두 가지 필수조건으로 언급하고 있다.<sup>28)</sup>

(47) a. Машина хорошо/плохо заводится.

b. 'The car is such that it is easy/difficult to start.'

(48) a. Пятно от чая хорошо/плохо отстирываются.

b. 'Stains of tea are easy/difficult to wash away.' (Paducheva 2003:185)

또한 파두체바는 완료상도 '행위자의 일반성' 의미를 내포하고 있는 중간문을 형성할 수 있다고 언급하였다. 이유는 완료상 동사도 양상과 일반성을 모두 포함하고 있기 때문이라고 설명하였다. 아래 예문을 참조하라.

(49) a. Машина завелась.

b. 'Somebody MANAGED to start the car.'

(50) a. Пятно отстиралось.

b. 'Somebody MANAGED to wash out the stain.'

(Paducheva 2003:185)

러시아어의 중간문의 통사적, 의미적 차이를 바탕으로 논항구조를 분석해 보면 불완료상 수동태와 유사하지만, 기저구조에서 강등된 행위자 주어 NP<sub>INSTR</sub>의 사용가능 여부와 부사구의 필수적 사용여부가 가장 큰 차이점이다. 아래의 (51)를 참조하라.

(51) a. Unergative: [S<sub>AGENT</sub> V+SJA (ADV) (\*NP)] (optional adverbial)

b. Middle: [S<sub>THEME/PATIENT</sub> V+SJA ADV (\*NP)] (non-optional adverbial)

c. Passive: [S<sub>THEME/PATIENT</sub> V+SJA (ADV)(NP)](optional adverbial & NP)

---

Levine. "Conditions on the Formation of Middles in Russian." Journal of Slavic Linguistics 18.2, 2010, 291-335.

28) Paducheva E. V., 2003, p.185

위의 (51)에서 볼 수 있듯이, 비능격(unergative)구조는 부사구가 선택적이며, 명시적 NP의 사용이 불가능하다. 중간문의 경우, 부사구의 명시적 사용과 행위자 의미역을 표현하는 NP의 비사용은 필수조건이다. 수동태의 경우는 부사구와 NP의 사용이 선택적이다. 이렇듯, 능격구문과 중간문은 부사구의 사용이 선택적이냐 필수적이냐의 여부에 따라 의미적으로 구분되며, 능격구문과 수동태와의 구문은 NP 사용가능 여부에 따라 구분될 수 있다. 이렇듯, 러시아어의 중간문은 형태소를 사용하는 type II와 부사구를 필수적으로 사용하는 type I의 중간적인(hybrid) 상태에서 실현된다는 것을 알 수 있다.

## 2.7. 통사적 특성

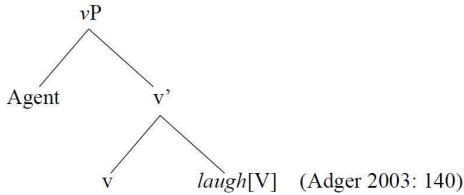
타동사와 자동사의 두드러진 특징은 타동성(transitivity)의 유무이다. 타동성을 가진 동사는 동사가 표현하는 의미를 수행하기 위한 행위자 논항과 행위가 전달되는 대상의 의미역을 가진 논항이 필요하다. 고로 타동사는 2항 동사이며, 자동사는 1항 동사로 알려져 있다. 동사는 타동사와 자동사로 구분되며 자동사는 논항구조와 의미역의 관계에 따라 비능격(unergative) 동사와 비대격(unaccusative) 동사로 구분된다.

(52) a. Unergative: NP [<sub>VP</sub> V]

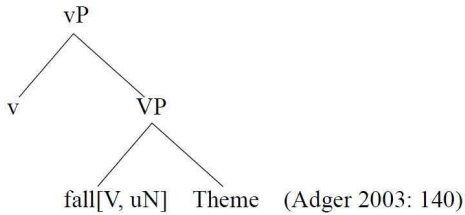
b. Unaccusative: \_\_\_\_\_ [<sub>VP</sub> V NP/CP]

비능격동사는 동사 V의 외항이 존재하고 내항이 부재하며, 비대격동사는 동사 V의 외항은 존재하지 않고 내항만 존재한다. 비능격동사는 심층구조(D-structure)와 표층구조(S-structure)에서 외항이 동일하며, 심층구조에서 외항이 존재하지 않는 비대격동사는 심층구조에서 대상(theme)의 의미역을 가진 내항이 표층구조에서 외항의 자리로 상승하는 동사를 말한다. 목적어가 에서 외비대격동사의 구조 통사적 구조를 수형도로 표현해 보면 아래와 같다.

(53) Unergative Structure



(54) Unaccusative Structure



타동사와 자동사의 구분은 타동성과 논항구조의 기준에 따른 분류이며, 자동사 중에서도 비능격과 비대격의 구분은 논항구조에서 행위자 의미역과 대상 의미역의 위치관계에 따른 분류이다.

논항구조에 있어 논항수(valency)의 증가와 감소에 따른 분류를 하자면 수동태, 반사역구문, 반수동구문, 중간구문, 그리고 재귀(reflexives)와 상호(reciprocals)를 의미하는 동사로 구분할 수 있다. 이러한 논항수 감소의 기능은 재귀후치사 -sja가 담당하고 있음을 이미 살펴보았다. 타동사에서 파생된 자동사들의 구분을 요약하면 아래와 같다.

(55) 자동화(Detransitivization)의 구분

| 비능격(Unergative)               | 비대격(Unaccusative) |
|-------------------------------|-------------------|
| antipassive                   | passive           |
| pure reflexives & reciprocals | anticausative     |
|                               | middle            |

위 (55)의 도표에서 볼 수 있듯이, 반수동문과 순수 재귀동사와 상호적 의미를 나타내는 재귀동사는 비능격의 문장구조와 유사하며, 수동태, 반사역문, 중간문의 문장구조는 비대격의 문장구조와 유사함을 알 수 있다. 다

시 말해, 비능격 구조를 갖는 반수동문과 재귀/상호동사는 심층과 표층구조에서 (53)에서처럼 행위자가 vP 지정어(specifier) 자리에 위치하며, 비대격 구조를 갖는 수동문, 반사역문, 중간문은 (54)에서처럼 VP내의 THEME의 미역을 갖는 목적어가 외항의 주어자리로 상승(promotion) 이동하는 구조를 갖는다. 비능격 구조와 비대격 구조로 분석되는 수동태, 반사역문, 반수동문, 중간문의 구조는 다음의 도표와 같다.

(56) Structural properties of voice and diathesis

|                                | Voice         | C-selectional representation                     | subject $\theta$ -role       | object $\theta$ -role | Verbal form                 | Adjunct                          |
|--------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Transitive                     | Active        | NP <sub>1</sub> -V-NP <sub>2</sub>               | Personal agent with volition | theme/patient         | unspecified                 | —                                |
| Detransitivized (intransitive) | Passive       | NP <sub>1</sub> -Vaf-(NP <sub>2</sub> )          | theme/patient                | —                     | impf. V+CH<br>pf. V+ -EH/-T | optional (in)animate NP in INSTR |
|                                | Anticausative | NP <sub>1</sub> -Vaf (*NP <sub>2</sub> )         | theme/patient                | —                     | V+CH                        | No adjunct                       |
|                                | Antipassive   | NP <sub>1</sub> -Vaf (PP/NP <sub>OBLIQUE</sub> ) | personal agent with volition | —                     | V+CH                        | Preposition+NP/ NP in OBLIQUE    |
|                                | Middle        | NP <sub>1</sub> -Vaf *(ADV)                      | theme/patient                | —                     | V+CH                        | No adjunct                       |

3. 결론

지금까지 러시아어 타동사의 자동사화(detransitivization)에 대하여 살펴보았다. 타동사는 타동성을 갖는 2항 동사로 행위자 의미역의 외항과 대상/피동자(THEME/PATIENT)의 의미역을 갖는 내항으로 구성된다. 이러한 타동성은 수동태를 생성하는 기본 전제이며 문장의 구조에 있어 행위자의 의미역을 할당하고 목적어에 대격(accusative)을 부여하는 역할을 한다.

이러한 타동사의 타동성을 제거하는 방법으로 러시아어에서는 재귀후치사 -sja의 사용이 대표적이다. 재귀후치사 -sja는 순수 재귀동사 및 상호의미를 나타내는 재귀동사뿐만 아니라 수동태, 반사역문, 반수동태, 중간태를 생성해 내는 표지(marking)이다. 이러한 재귀후치사 -sja의 사용은 타동성을 제거하고 논항수(valency)를 감소시켜 외항과 내항을 모두 갖는 타동사를 자동사로 파생시킨다.

자동사는 크게 비능격과 비대격 동사로 구분한다. 순수 재귀의 의미를 나타내는 재귀동사와 상호의미를 표현하는 재귀동사, 그리고 반수동문은 비능격의 통사적 구조를 가지며, 수동태, 반사역문, 중간문은 비대격의 통사적 구조를 갖는다.

러시아어의 수동태는 동사의 상에 따라 완료상 수동태는 'быть+сн/-т(피동형동사과거형)'의 형식으로 표현되며, 불완료상 수동태는 V+ся의 형태로 표현된다. 피동형동사 현재형과 과거형의 단어미 형태로 불완료상의 수동태가 만들어지는 경우도 존재하지만, 매우 제한적으로 사용되며 현대 러시아어에서는 사용되지 않는다.

중간문은 수동태와 마찬가지로 V+ся의 형태로 생성되지만 주로 불완료상에서 파생되고, '잠재력'이나 '일반적 속성' 등을 표현한다. 수동태와의 차이점은 강등한 행위자 주어가 수동태에서는 선택적으로 명시될 수 있지만 중간태에서는 행위자 주어가 명시적으로 사용될 수 없다. 중간태의 유형론적인 분류에 따르면, 러시아어는 재귀후치사 -sja를 사용함으로써 형태론적 표지를 사용하는 그리스어, 불어와 유사한 Type II 유형에 속하지만, 부사구를 의무적으로 사용해야 하는 영어와 네덜란드어가 속한 Type I, 즉 adverbial middles과도 유사성을 가지고 있다 (Type I: [S V<sub>MIDDLE</sub>+SJA\*(ADV) (\*NP<sub>INSTR</sub>)]). 러시아어의 중간문은 부사적 표현이 선택적인 비능격(unergative) 구조의 문장과는 다를 수 있다 ([S V<sub>UNERGATIVE</sub>+SJA(ADV) (\*NP<sub>INSTR</sub>)]).

반사역구문은 비대격 구조를 갖는 타동사 파생 자동사 구문으로 사역주(causer)의 논항을 제거하여 논항수를 감소시킨 문장구조를 가진다. 동사의 의미에 따라 능동문의 행위자는 사람이나 사물이 될 수 있고, 비행위자 주어 동사구에서 강등된 주어 NP는 'от+NP'로 명시될 수 있다. 이 경우, NP는 ENTITY TYPE의 명사가 아닌 EVENT TYPE의 명사이어야 한다. 반수동구문은 비능격 구조를 가지면 목적어를 전치사구나 사격의 NP로 강등시켜 논항수를 감소시킨다. 반수동문 역시 재귀후치사 -sja를 사용한다.

러시아어 타동사의 자동화에 대하여 통사적, 형태적, 의미적 접근을 시도해 보았다. 큰 틀에서 타동사에서 파생되는 자동사의 종류를 여러 시각에서 살펴보았으며, 특히 재귀후치사 -sja의 다양한 기능과 역할, 문장의 논항구조와 통사적 변형, 의미적 변이 등에 대하여 살펴보았다. 재귀동사라 불

리는 다양한 동사들의 구조와 의미를 비교하고 분석했는데 본고의 학술적 가치와 의의를 찾고자 한다. 보다 심도있고 포괄적인 연구는 차후의 과제로 남긴다.

## 참고문헌

1. 강명윤. 츄스키 언어학 사전. 서울: 한신문화사, 1998.
2. 이영준. "자동사 파생 과정에서 의미 변화 연구 -한국어와 러시아어의 비교-" 한국어의미학. 34 (2011): 295-317.
3. 이은순. "러시아 비대격동사와 비능격동사구문 특성연구." 노어노문학 11(2) (1999). 227-253.
4. Виноградов, В. В. Русский Язык: Грамматическое Учение О Слове. Высшая школа, 1972.
5. Исаченко, А. Грамматический Строй Русского Языка В Сопоставлении С Словацким. Морфология. Часть 1, 2. Litres, 2014.
6. Норман, Б. Ю. Переходность, Залог, Возвратность: На Материале Болгарского И Других Славянских Языков. БГУ, 1972.
7. Храковский, В. С. "Залог И Рефлексив." Проблемы теории грамматического залога. М.: Наука (1978): 50-61.
8. Шведова, Н. Ю. Русская Грамматика. Т. 1. (1980).
9. Янко-Триницкая, Н. А. Возвратные Глаголы В Современном Русском Языке. Изд-во Академии наук СССР, 1962.
10. Ackema, P. and M. Schoorlemmer. "The Middle Construction and the Syntax-Semantics Interface." Lingua 93.1 (1994): 59-90.
11. Adger, D. Core Syntax: A Minimalist Approach. Oxford: Oxford University Press, 2003.
12. Babby, L. H. "A Transformational Analysis of Transitive-Sja Verbs in Russian." Lingua 35.3 (1975) 297-332.
13. Babby, L. H. and R. D. Brecht. "The Syntax of Voice in Russian." Language (1975) 342-67.
14. Babby, L. H. "Voice and Diathesis in Slavic." Position paper presented at the Workshop on Comparative Slavic Morphosyntax, Indiana University, 1998.
15. Burzio, L. Italian syntax: A government-binding approach. Springer Science & Business Media, 1986.

16. Comrie, B. "Causative Verb Formation and Other Verb-Deriving Morphology." Language typology and syntactic description 3 (1985) 309-48.
17. Corbett, G. and B. Comrie. The Slavonic Languages. London & New York: Routledge, 1993.
18. Dixon, R. M. W. Ergativity. Cambridge University Press, 1994.
19. Fellbaum, C. and A. Zribi-Hertz. The Middle Construction in French and English: A Comparative Study of Its Syntax and Semantics. Reproduced by Indiana University Linguistics Club Publications, 1989.
20. Fox, B. A. and P. J. Hopper. Voice: Form and Function. John Benjamins Publishing, 1994.
21. Guhl, M. "Toward a Syntactic Analysis of Russian -Sja." Russian Linguistics 34 (2010) 261-83.
22. Hopper, P. J. and S. A. Thompson. "Transitivity in Grammar and Discourse." Language (1980) 251-99.
23. Jones, C. and J. S. Levine. "Conditions on the Formation of Middles in Russian." Journal of Slavic Linguistics 18.2 (2010) 291-335.
24. Kemmer, S. The Middle Voice. John Benjamins Publishing, 1993.
25. Keyser, S. J. and T. Roeper. "On the Middle and Ergative Constructions in English." Linguistic inquiry (1984) 381-416.
26. Klaiman, M. H. Grammatical Voice. Cambridge University Press, 1991.
27. Levin, B. and M. Rappaport Hovav. Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface. MIT press, 1995.
28. Marelj, M. Middles and Argument Structure across Languages. Doctoral dissertation, Utrecht University, the Netherlands (2004).
29. Paducheva, E. V. "Is There an «anticausative» Component." Journal of Slavic Linguistics 11.1 (2003): 173-98.
30. Perlmutter, D. "Impersonal Passives and the Unaccusative Hypothesis," Proceedings of the annual meeting of the Berkeley Linguistics Society. 1978, 159-89.
31. Polinsky, M. et al. "Antipassive Constructions." The world atlas of language structures (2005).

32. Wade, T. A *Comprehensive Russian Grammar*. Second edition. Blackwell, 2003.

## Abstract

This study investigates the process of detransitivization of transitive verbs in Russian. Transitive verbs, being two-place verbs, have external and internal arguments, while intransitive verbs have one external argument. The derivation of passive, antipassive, anticausative, and middle constructions presupposes transitivity within the functional projection of little vP, which is closely related to agentive theta-role and accusative case assignment in syntactic operations.

Reflexive postfix –sja in Russian plays an important role in discarding transitivity, that is, Russian postfix –sja is employed to make passive, anticausative, antipassive, and middle constructions. Consequently, the Russian reflexive postfix –sja is syncretic in function and meaning.

Intransitive verbs divides into two groups: unergative and unaccusative. Pure reflexives indicating self-reflexives and reciprocals, antipassive belong to unergative group whereas passive, anticausative, and middle belong to unaccusative.

Russian passives are formed from imperfective verbs with the assistance of reflexive postfix –sja and from perfective verbs with the analytic form of 'быть+past passive participle'.

As English middles, Russian middles are interpreted into generic reading and potential reading, but not episodic reading. Russian middles are also formulated by reflexive postfix –sja, which is utilized to make anticausative, passive, and antipassive. Russian middles belong to type II that morphological marking is used for middles. Moreover, they also have the characteristics of type I, which requires the mandatory use of adverbs, so-called, adverbial middles. The structure of Russian middles is [S V<sub>MIDDLE</sub>+SJA \*(ADV)>(\*NP<sub>INSTR</sub>)], which is different from the structure of unergative of [S V<sub>UNERGATIVE</sub>+SJA (ADV) (\*NP<sub>INSTR</sub>)].

Anticausative is a type of verb which also decreases the valency of argument structure by removing CAUSER argument, which can be optionally used by 'ot+NP'. In this case, NP must be EVENT type NP, but

not ENTITY type NP. Antipassive is also formed with postfix -sja.

This research encompasses the analysis on syntactic and semantic structure of detransitivized intransitives from transitive verbs, typological study, and language-universals & specifics on passive, anticausative, antipassive, and middle constructions from a perspective of morphology, syntax, and semantics.

**Key words:** Passive, Anticausative, Antipassive, Middle, Transitivity, Unergative, Unaccusative, Argument Structure, Detransitivization

**주제어:** 수동태, 반사역문, 반수동문, 중간문, 타동성, 비능격동사, 비대격동사, 논항구조, 자동화